Q



KZN Health Intranet

Search this site

KZN HEALTH

HOME CORPORATE INFORMATION COMPONENTS

DIRECTORY

DISTRICT OFFICES HEALTH FACILITIES

KZN Health > Components > Supply Chain Management

AdvertQuote

KWAZULU-NATAL PROVINC HEALTH REPUBLIC OF SOUTH AFRICA	Quotation Advert	
Opening Date:	2022-02-15	119
Closing Date:	2022-02-24	(12)
Closing Time:	11:00	
INSTITUTION DETAILS	Greytown hospital	∇
	KwaZulu-Natai	
Province:	Department of Health	
Department or Entity:	Central Supply Chain Management	
Division or section: Place where goods / services is required	MAINTENANCE	4.224 c.m4.2
	2022-02-16	<u> </u>
Date Submitted		
ITEM CATEGORY AND DETAILS	ZNQ:	Ç. m. a. 11.1
Quotation Number:	09/02/21-22	
Item Category:	Services	_
Item Description:	MAIOR SERVICES TO 1 X 18KW, 3 X 48KW, 1 X 38KW INCLUDING OF 11 X 2 000 L WATER STORAGE TANKS /HEAT PUMPS	
Quantity (if supplies)	List and the second of the sec	
COMPULSORY BRIEFING SESSION	parameter and the second secon	
Select Type:	Both	C = 100 = 7 5 PF
Date:	2022-02-22	
Time:	10:00AM	and the same
Venue:	GREYTOWN HOSPITAL MAINTENANCE BOARDROOM	
QUOTES CAN BE COLLECTED FROM:	PRINT YOUR COPY ON THE INTERNET	a.a 1715 18 1
QUOTES SHOULD BE DELIVERED TO:	GREYTOWN HOSPITAL TENDER BOX, NEXT TO THE MAIN GATE.	
ENQUIRIES REGARDING THE AD	VERT MAY BE DIRECTED TO:	~ AV ====
Name:	MR. S. SOSIBO	
Email:	N/A	
Contact Number:	033 4139 431	
Finance Manager Name:	MR. R HANLEF	
Finance Manager Signature:	No late quotes will be considered	

	ANDARD QUOTE DO									ER R	30 00	0.00			·	
YOU ARE HEREBY INVI																
DATE ADVERTISED	5 FEBRUARY 2	2022 	OSINO	3 DATE	: 24	FE.	BHL	JAH	Y 20)22.	CL(OSIN	IG TI	ME: 1	1:00	
FACSIMILE NUMBER:)33 4132 809	E-	MAIL.	ADDRI	ESS:	WA 		!.E	Lit		413	ナ 4、 	3 (1910)		4311-711	
PHYSICAL ADDRESS:	BELLSIMEELI		YIU	VVIV.	3250		*******	******		******	*******		711 /11		******	,,,,,
ZNQ NUMBER: 09/02/	/21-22 GTW			,				•••								
DESCRIPTION: SERVICE	ES TO 1X18KW, 3X	48KW, 1X38	KW IN	ICLUE	ING (CLE/	ANIN(3 OF	11X2	000L	WA7	ΓER	STC	RAG	E TA	NKS
CONTRACT PERIOD ON	ICE OFF (if applicable)	VALIDITY	PERIC	D 60 E	ays)											
CENTRAL SUPPLIER DAT			Г													
UNIQUE REGISTRATION														<u> </u>		
DEPOSITED IN THE QUO																
BELL STREET	EXT, GREYT	OWN, 32	250	*********	*********	, e i s • 3	**************************************	17.00 mm	E. E 9 * 1 E 9 *			*****		A. 1141.1	400.000	e e e e e e e e e e e e e e e e e e e
				,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	((A) +++3			********	••••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		32.77E.15	********	******	dinibili Marital
Bidders should ensure to consideration.	that quotes are deli	vered timeou	sly to	the c	orrect	add	ress.	If the	quo	te is	late,	it wi	ii no	t be	acce	pted fo
The quote box is open from	n 08:00 to 15:30.															
ALL QUOTES MUST BE S	SUBMITTED ON THE	OFFICIAL FO	RMS -	- (NOT	то в	E RE	-TYPE	D)								
THIS QUOTE IS SUBJI PROCUREMENT REGULA CONDITIONS OF CONTR	ATIONS, 2011, THE G	FERENTIAL GENERAL CO	PROC NDITIO	UREM ONS O	ENT F CON	POLI ITRA	CY F CT (G	RAMI CC) A	EWOF	RK A FAPI	CT A	AND BLE	THE AN'	E PR Y OTH	EFEF IER S	RENTIAI SPECIAI
	THE F (FAILURE TO D	OLLOWING I O SO WILL R	PARTI ESULT	CULAF IN YC	RS MU OUR Q	ST B UOTI	E FUF E BEI	rnish Vg Di	IED SQU/	\LIFIE	ED)					
NAME OF BIDDER		***************														
POSTAL ADDRESS		.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,						,,,,,,,,			,	••••	• • • • • •			
STREET ADDRESS										• • • • • • •		• • • • • • •				.,,,,,,,,,,
TELEPHONE NUMBER	CODENUMBE	:R		FA	CSIMI	LE N	UMBE	ER (CODE		NU	MBE	R			
CELLPHONE NUMBER	maneemmonanee			*********	.,						•••••	•1111	• • • • • •	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		······
E-MAIL ADDRESS							,,,,,,,,,,	*******				••••				
VAT REGISTRATION NU	MBER (If VAT vendor)								• • • • • • •	•••••					
HAS A B-BBEE STATUS	LEVEL VERIFICATIO	N CERTIFICA	TE BE	EN SU	BMIT	TED?	(SBD	6.1)						YES		NO

[A B-BBEE STATUS LEVEL VERIFICATION CERTIFICATE/SWORN AFFIDAVIT (FOR EMES& QSEs) MUST BE SUBMITTED IN ORDER TO QUALIFY FOR PREFERENCE POINTS FOR B-BBEE]

7NO NUMBER, 09/02/21-22 GTW

signing tl	nis document	I hereby agree to all terms and conditions] CH THIS QUOTE IS SIGNED				
m No	Quantity	Description	Brand & model	Country of manufacture	Price R	
1.		MAJOR SERVICES TO 1X18KW, 3X4	18KW,			
		1X38KW INCLUDING CLEANING OF 1	X2000L			
		WATER STORAGE TANKS / HEAT P	UMPS			
		@ GREYTOWN HOSPITAL M4				
		AS PER SPECIFICATION ATTACH	lED .			
		AO 1 ERIO ESTROMISMONTO				

.,		NB: PLEASE ATTACH SUMMARY OF CSD REPORT	RT AND MAKE			
		SURE THAT THE CSD UNIQUE NO. IS WRITTE	N IN CAPITAL			
		LETTERS AND BBBEE CERTICIC	ATE.			
LUE A	DDED TAX @	0 15% (Only if VAT Vendor)				
		PRICE (VALIDITY PERIOD 60 Days)				
			Add Conform To The C	ANC ICARC Cook	fication?	
			e Article Conform To The S livery Period E.G. E.G. 1da		lication	-
he Price	Firm?	State De	livery Pellou E.G. E.G. Tua	y, IWOOK		

DECLARATION OF INTEREST

 Any legal person, including persons employed by the state¹, or persons having a kinship with persons employed by the state, blood relationship, may make an offer or offers in terms of this invitation to quote (includes a price quotation, advertised compelimited quote or proposal). In view of possible allegations of favouritism, should the resulting quote, or part thereof, be awarded employed by the state, or to persons connected with or related to them, it is required that the bidder or his/her authorised redeclare his/her position in relation to the evaluating/adjudicating authority where- the bidder is employed by the state; and/or the legal person on whose behalf the bidding document is signed, has a relationship with persons/a person who are/is inversalization and or adjudication of the quote(s), or where it is known that such a relationship exists between the person or person whose behalf the declarant acts and persons who are involved with the evaluation and or adjudication of the quote. 	etitive quote, d to persons presentative volved in the
2. In order to give effect to the above, the following questionnaire must be completed and submitted with the quote.	
2.1. Full Name of bidder/representative	
 2.7. The names of all directors / trustees / shareholders / members, their individual identity numbers, tax reference numbers and, i employee / persal numbers must be indicated in paragraph 3 below. [TICK APPLIC/ 2.8. Are you or any person connected with the bidder presently employed by the state? YES 2.8.1.If so, furnish the following particulars: Name of person / director / trustee / shareholder/ member: Name of state institution at which you or the person connected to the bidder is employed:	ABLE]
Position occupied in the state institution: 2.8.2. If you are presently employed by the state, did you obtain the appropriate authority to undertake remunerative work outside in the public sector? 2.8.2.1. If yes, did you attach proof of such authority to the quote document? (Note: Failure to submit proof of such authority, where applicable, may result in the disqualification of the quote.)	employment NO
2.8.2.2. If no, furnish reasons for non-submission of such proof: 2.9. Did you or your spouse, or any of the company's directors / trustees / shareholders / members or their spouses conduct busin state in the previous twelve months? YES 2.9.1. If so, furnish particulars:	ness with the
2.10. Do you, or any person connected with the bidder, have any relationship (family, friend, other) with a person employed by the st may be involved with the evaluation and or adjudication of this quote? 2.10.1. If so, furnish particulars: YES	
2.11. Are you, or any person connected with the bidder, aware of any relationship (family, friend, other) between any other bidder and employed by the state who may be involved with the evaluation and or adjudication of this quote? 2.11.1. If so, furnish particulars: YES	d any person
2.12. Do you or any of the directors / trustees / shareholders / members of the company have any interest in any other related company or not they are bidding for this contract? YES 2.12.1. If so, furnish particulars:	nies whether NO
3. Full details of directors / trustees / members / shareholders. NB: The Department Of Health will validate details of directors / trustees / members / shareholders on CSD. It is the suppliers' to ensure that their details are up-to-date and verified on CSD. If the Department cannot validate the information on CSD, to not be considered and passed over as non-compliant according to National Treasury Instruction Note 4 (a) 2016/17.	responsibility he quote will
4 DECLARATION	
I, THE UNDERSIGNED (NAME)CERTIFY THAT THE INFO	RMATION
I ACCEPT THAT THE STATE MAY REJECT THE QUOTE OR ACT AGAINST ME SHOULD THIS DECLARAT PROVE TO BE FALSE.	YON

Name of bidder "State" means -

Signature

Act, 1999 (Act No. 1 of 1999); any municipality or municipal entity; b)

•••••••••••

- c) provincial legislature; d) national Assembly or the national Council of provinces; or
- Parliament.

Position

*** ***

Date

any national or provincial department, national or provincial public entity or constitutional institution within the meaning of the Public Finance Management

²⁴Shareholder³ means a person who owns shares in the company and is actively involved in the management of the enterprise or business and exercises control over the enterprise.

SPECIAL CONTRACT CONDITIONS OF QUOTATIONS

1. AMENDMENT OF CONTRACT

1.1. Any amendment to or renunciation of the provisions of the contract shall at all times be done in writing and shall be signed by both parties.

2. CHANGE OF ADDRESS

2.1. Bidders must advise the Department of Health (institution where the offer was submitted) should their address (domicilium citandi et executandi) details change from the time of bidding to the expiry of the contract.

3. GENERAL CONDITIONS ATTACHED TO THIS QUOTATION

- 3.1. The institution is under no obligation to accept the lowest or any quote.
- 3.2. The price quoted must include VAT (if VAT vendor). However, it must be noted that the department reserves the right to evaluate all quotations excluding VAT as some bidders may not be VAT vendors.
- 3.3. The bidder must ensure the correctness & validity of quote:
 - (i) that the price(s), rate(s) & preference quoted cover all for the work/item (s) & accept that any mistakes regarding the price (s) & calculations will be at the bidder's risk
- 3.4. The bidder must accept full responsibility for the proper execution & fulfilment of all obligations conditions devolving on under this agreement, as the Principal (s) liable for the due fulfilment of this contract.
- 3.5. This quotation will be evaluated based on the 80/20 points system, specification & correctness of information. All required documentation must be completed in full and submitted.
- 3.6. Offers must comply strictly with the specification.
- 3.7. Only offers that meet or are greater than the specification will be considered.
- 3.8. Late quotes will not be considered.
- 3.9. Expired product/s will not be accepted. All products supplied must be valid for a minimum period of six months.
- 3.10. A bidder not registered on the Central Suppliers Database or verification has failed will not be considered.
- 3.11. All delivery costs must be included in the quote price, for delivery at the prescribed destination.
- 3.12. Only firm prices will be accepted. Such prices must remain firm for the contract period. Non-firm prices (including rates of exchange variations) will not be considered.
- 3.13. In cases where different delivery points influence the pricing, a separate pricing schedule must be submitted for each delivery point.
- 3.14. In the event of a bidder having multiple quotes, only the cheapest according to specification will be considered. Furthermore a verification will be done to identify if bidders have multiple companies and are quoting (cover-quoting) for this bid. In such instances only the cheapest bid according to specification will be considered.

4. SPECIAL INSTRUCTIONS AND NOTICES TO BIDDERS REGARDING THE COMPLETION OF THIS QUOTATION.

- 4.1. Unless inconsistent with or expressly indicated otherwise by the context, the singular shall include the plural and vice versa and with words importing the masculine gender shall include the feminine and the neuter.
- 4.2. Under no circumstances whatsoever may the quotation/bid forms be retyped or redrafted. Photocopies of the original bid documentation may be used, but an original signature must appear on such photocopies.
- 4.3. The bidder is advised to check the number of pages and to satisfy himself that none are missing or duplicated.
- 4.4. Quotation submitted must be complete in all respects.
- 4.5. Any alteration made by the bidder must be initialled.
- 4.6. Use of correcting fluid is prohibited
- 4.7. Quotation will be opened in public as soon as practicable after the closing time of quotation.
- 4.8. Where practical, prices are made public at the time of opening quotations.
- 4.9. If it is desired to make more than one offer against any individual item, such offers should be given on a photocopy of the page in question. Clear indication thereof must be stated on the schedules attached.

5. SPECIAL INSTRUCTIONS REGARDING HAND DELIVERED QUOTATIONS

- 5.1. Quotation shall be lodged at the address indicated not later than the closing time specified for their receipt, and in accordance with the directives in the quotation documents.
- 5.2. Each quotation shall be addressed in accordance with the directives in the quotation documents and shall be lodged in a separate sealed envelope, with the name and address of the bidder, the quotation number and closing date indicated on the envelope. The envelope shall not contain documents relating to any quotation other than that shown on the envelope. If this provision is not complied with, such quotations/bids may be rejected as being invalid.
- 5.3. All quotations received in sealed envelopes with the relevant quotation numbers on the envelopes are kept unopened in safe custody until the closing time of the quotation/bids. Where, however, a quotation is received open, it shall be sealed. If it is received without a quotation/bid number on the envelope, it shall be opened, the quotation number ascertained, the envelope sealed and the quotation number written on the envelope.
- 5.4. A specific box is provided for the receipt of quotations, and no quotation found in any other box or elsewhere subsequent to the closing date and time of quotation will be considered.

- 5.5. No quotation/bid sent through the post will be considered if it is received after the closing date and time stipulated in the quotation documentation, and proof of posting will not be accepted as proof of delivery.
- 5.6. Quotation documents must not be included in packages containing samples. Such quotations may be rejected as being invalid.

6. SAMPLES

- 6.1. In the case of the quote document stipulating that samples are required, the supplier will be informed in due course when samples should be provided to the institution. (This decreases the time of safety and storage risk that may be incurred by the respective institution). The bidders sample will be retained if such bidder wins the contract.
- (i) If a company/s who has not won the quote requires their samples, they must advise the institution in writing of such.
- (ii) If samples are not collected within three months of close of quote the institution reserves the right to dispose of them at their discretion.
- 6.2. Samples must be made available when requested in writing or if stipulated on the document.
- (i) If a Bidder fails to provide a sample of their product on offer for scrutiny against the set specification when requested, their offer will be rejected. All testing will be for the account of the bidder.

7. COMPULSORY SITE INSPECTION / BRIEFING SESSION

- 7.1. Bidders who fail to attend the compulsory meeting will be disqualified from the evaluation process.
- (i) The institution has determined that a compulsory site meeting YES take place
 (ii) Date 02/22/22 Time 10:00 Place MAINTENANCE BOARDROOM

Institution Stamp:	Institution Site Inspection / briefing session Official
	Full Name:
	Signature:
	Date:

8. STATEMENT OF SUPPLIES AND SERVICES

8.1. The contractor shall, when requested to do so, furnish particulars of supplies delivered or services executed. If he/she fails to do so, the Department may, without prejudice to any other rights which it may have, institute inquiries at the expense of the contractor to obtain the required particulars.

9. SUBMISSION AND COMPLETION OF SBD 6.1

9.1. Should a bidder wish to qualify for preference points they must complete a SBD 6.1 document. Failure by a bidder to provide all relevant information required, will result in such a bidder not being considered for preference point's allocation. The preferences applicable on the closing date will be utilized. Any changes after the closing date will not be considered for that particular quote.

10. TAX COMPLIANCE REQUIREMENTS

- 10.1. In the event that the tax compliance status has failed on CSD, it is the suppliers' responsibility to provide a SARS pin in order for the institution to validate the tax compliance status of the supplier.
- 10.2. In the event that the institution cannot validate the suppliers' tax clearance on SARS as well as the Central Suppliers Database, the quote will not be considered and passed over as non-compliant according to National Treasury Instruction Note 4 (a) 2016/17.

11. TAX INVOICE

- 11.1. A tax invoice shall be in the currency of the Republic of South Africa and shall contain the following particulars:
- (i) the name, address and registration number of the supplier;
- (ii) the name and address of the recipient;
- (iii) an individual serialized number and the date upon which the tax invoice is issued;
- (iv) a description and quantity or volume of the goods or services supplied;
- (v) the official department order number issued to the supplier;
- (vi) the value of the supply, the amount of tax charged;
- (vii) the words tax invoice in a prominent place.

12. PATENT RIGHTS

The supplier shall indemnify the KZN Department of Health (hear after known as the purchaser) against all third-party claims of infringement of patent, trademark, or industrial design rights arising from use of the goods or any part thereof by the purchaser.

13. PENALTIES

- 13.1. If at any time during the contract period, the service provider is unable to perform in a timely manner, the service provider must notify the institution in writing/email of the cause of and the duration of the delay. Upon receipt of the notification, the institution should evaluate the circumstances and, if deemed necessary, the institution may extend the service provider's time for performance.
- 13.2. In the event of delayed performance that extends beyond the delivery period, the institution is entitled to purchase commodities of a similar quantity and quality as a substitution for the outstanding commodities, without terminating the contract, as well as return commodities delivered at a later stage at the service provider's expense.
- 13.3. Alternatively, the institution may elect to terminate the contract and procure the necessary commodities in order to complete the contract. In the event that the contract is terminated the institution may claim damages from the service provider in the form of a penalty. The service provider's performance should be captured on the service provider database in order to determine whether or not the service provider should be awarded any contracts in the future.
- 13.4. If the supplier fails to deliver any or all of the goods or to perform the services within the period(s) specified in the contract, the purchaser shall, without prejudice to its other remedies under the contract, deduct from the contract price, as a penalty, a sum calculated on the delivered price of the delayed goods or unperformed services using the current prime interest rate calculated for each day of the delay until actual delivery or performance.

14. TERMINATION FOR DEFAULT

- 14.1. The purchaser, without prejudice to any other remedy for breach of contract, by written notice of default sent to the supplier, may terminate this contract in whole or in part:
- (i) if the supplier fails to deliver any or all of the goods within the period(s) specified in the contract,
- (ii) if the supplier fails to perform any other obligation(s) under the contract; or
- (iii) if the supplier, in the judgment of the purchaser, has engaged in corrupt or fraudulent practices in competing for or in executing the contract.
- 14.2. In the event the purchaser terminates the contract in whole or in part, the purchaser may procure, upon such terms and in such manner as it deems appropriate, goods, works or services similar to those undelivered, and the supplier shall be liable to the purchaser for any excess costs for such similar goods, works or services.
- 14.3. Where the purchaser terminates the contract in whole or in part, the purchaser may decide to impose a restriction penalty on the supplier by prohibiting such supplier from doing business with the public sector for a period not exceeding 10 years.

15. FAILURE TO COMPLY WITH ABOVE WILL RESULT IN YOUR QUOTE BEING PASSED OVER.

PREFERENCE POINTS CLAIM FORM IN TERMS OF THE PREFERENTIAL PROCUREMENT REGULATIONS 2017

This preference form must form part of all quotes invited. It contains general information and serves as a claim form for preference points for Broad-Based Black Economic Empowerment (B-BBEE) Status Level of Contribution

NB: BEFORE COMPLETING THIS FORM, BIDDERS MUST STUDY THE GENERAL CONDITIONS, DEFINITIONS AND DIRECTIVES APPLICABLE IN RESPECT OF B-BBEE, AS PRESCRIBED IN THE PREFERENTIAL PROCUREMENT REGULATIONS, 2017.

1. GENERAL CONDITIONS

- 1.1 The following preference point systems are applicable to all quotes:
 - the 80/20 system for requirements with a Rand value of up to R50 000 000 (all applicable taxes included); and
- 1,2 The value of this quote is estimated to not exceed R50 000 000 (all applicable taxes included) and therefore the 80/20 preference point system shall be applicable.
- 1.3 Points for this quote shall be awarded for:
 - (a) Price; and
 - (b) B-BBEE Status Level of Contributor.
- 1.4 The maximum points for this quote is allocated as follows:

	POINTS
PRICE	80
B-BBEE STATUS LEVEL OF CONTRIBUTOR	20
Total points for Price and B-BBEE must not exceed	100

- Failure on the part of a bidder to submit proof of B-BBEE Status level of contributor together with the quote, will be interpreted to mean that preference points for B-BBEE status level of contribution are not claimed.
- 1.6 The purchaser reserves the right to require of a bidder, either before a quote is adjudicated or at any time subsequently, to substantiate any claim in regard to preferences, in any manner required by the purchaser.

2. DEFINITIONS

- (a) "B-BBEE" means broad-based black economic empowerment as defined in section 1 of the Broad-Based Black Economic Empowerment Act;
- (b) "B-BBEE status level of contributor" means the B-BBEE status of an entity in terms of a code of good practice on black economic empowerment, issued in terms of section 9(1) of the Broad-Based Black Economic Empowerment Act;
- (c) "bid" means a written offer in a prescribed or stipulated form in response to an invitation by an organ of state for the provision of goods or services, through price quotations, advertised competitive bidding processes or proposals;
- (d) "Broad-Based Black Economic Empowerment Act" means the Broad-Based Black Economic Empowerment Act, 2003 (Act No. 53 of 2003);
- (e) "EME" means an Exempted Micro Enterprise in terms of a code of good practice on black economic empowerment issued in terms of section 9 (1) of the Broad-Based Black Economic Empowerment Act;
- (f) "functionality" means the ability of a tenderer to provide goods or services in accordance with specifications as set out in the tender documents.
- (g) "prices" includes all applicable taxes less all unconditional discounts;
- (h) "proof of B-BBEE status level of contributor" means:
 - 1) B-BBEE Status level certificate issued by an authorized body or person;
 - 2) A sworn affidavit as prescribed by the B-BBEE Codes of Good Practice;
 - Any other requirement prescribed in terms of the B-BBEE Act;
- (i) "QSE" means a qualifying small business enterprise in terms of a code of good practice on black economic empowerment issued in terms of section 9 (1) of the Broad-Based Black Economic Empowerment Act;
- "rand value" means the total estimated value of a contract in Rand, calculated at the time of bid invitation, and includes all applicable taxes;

POINTS AWARDED FOR PRICE 3.

3.1 THE 80/20 PREFERENCE POINT SYSTEMS

A maximum of 80 points is allocated for price on the following basis:

$$Ps = 80 \left(1 - \frac{Pt - P\min}{P\min} \right)$$
 Where

Points scored for price of bid under consideration Ps

Price of bid under consideration Ρt Price of lowest acceptable bid Pmin

POINTS AWARDED FOR B-BBEE STATUS LEVEL OF CONTRIBUTOR 4.

In terms of Regulation 6 (2) and 7 (2) of the Preferential Procurement Regulations, preference points must be awarded to a bidder for 4.1 attaining the B-BBEE status level of contribution in accordance with the table below:

B-BBEE Status Level of Contributo	r Number of points (80/20 system)
1	20
2	18
3	14
4	12
5	8
6	6
7	4
8	2
Non-compliant contributor	0

5 RID	DECL	.arat	ION

8.

- Bidders who claim points in respect of B-BBEE Status Level of Contribution must complete the following: 5.1
- B-BBEE STATUS LEVEL OF CONTRIBUTOR CLAIMED IN TERMS OF PARAGRAPHS 1.4 AND 4.1 6.
- B-BBEE Status Level of Contributor: =(maximum of 20 points) 6.1

(Points claimed in respect of paragraph 7.1 must be in accordance with the table reflected in paragraph 4.1 and must be substantiated by relevant proof of R-BBEE status level of contributor.

broon or	B BBEE data Note of Contractor.		
7.	SUB-CONTRACTING	(Tick applicable box)	
7.1	Will any portion of the contract be sub-contracted?	YES NO	
7.1.1	If yes, indicate:		
	i) What percentage of the contract will be subcontracted	•	

Whether the sub-contractor is an EME or QSE iv) Specify, by ticking the appropriate box, if subcontracting with an enterprise in terms of YES NO

Preferential Procurement Regulations, 2017:		
Designated Group: An EME or QSE which is at last 51% owned by:	EME	QSE
	<u>√</u>	√
Black people		
Black people who are youth		
Black people who are women		
Black people with disabilities		
Black people living in rural or underdeveloped areas or townships		
Cooperative owned by black people		
Black people who are military veterans		
OR		
Any EME		
Any QSE		

(Tick applicable box)

9.	DECLAR	ATION WITH REGARD TO COMPANY/FIRM						
9,1	Name o	of company/firm:						
9.2	VAT reç	gistration number:						
9.3	Compa	ny registration number:						
9.4	TYPE C	OF COMPANY/ FIRM [TICK APPLICABLE BOX						
		Partnership/Joint Venture / Consortium One person business/sole propriety Close corporation Company (Pty) Limited						
9.5	DESCR	RIBE PRINCIPAL BUSINESS ACTIVITIES						
9.6	COMPA	ANY CLASSIFICATION [TICK APPLICABLE BC	[XQ					
		Manufacturer Supplier Professional service provider Other service providers, e.g. transporter, etc.						
9.7	Total nu	umber of years the company/firm has been in bu	ısiness:					
9.8	the B-B	e undersigned, who is / are duly authorised to on the status level of contributor indicated in parage ference(s) shown and I / we acknowledge that:	to so on behalf of the company/firm, certify that the points claimed, based on graphs 1.4 and 6.1 of the foregoing certificate, qualifies the company/ firm for					
	i) The information furnished is true and correct;							
	ii) Th	ii) The preference points claimed are in accordance with the General Conditions as indicated in paragraph 1 of this form;						
	iii) In be	the event of a contract being awarded as a rese required to furnish documentary proof to the sa	ult of points claimed as shown in paragraphs 1.4 and 6.1, the contractor may atisfaction of the purchaser that the claims are correct;					
		the B-BBEE status level of contributor has been ave not been fulfilled, the purchaser may, in add	claimed or obtained on a fraudulent basis or any of the conditions of contract ition to any other remedy it may have –					
	(a)	disqualify the person from the bidding process	s;					
	(b)	recover costs, losses or damages it has incur	red or suffered as a result of that person's conduct;					
	(c)	cancel the contract and claim any damages varrangements due to such cancellation;	which it has suffered as a result of having to make less favourable					
	(d)	who acted on a fraudulent basis, be restricted	shareholders and directors, or only the shareholders and directors if by the National Treasury from obtaining business from any organ after the audi alteram partem (hear the other side) rule has been					
	(e)	forward the matter for criminal prosecution.						
	WITN	ESSES	SIGNATURE(S) OF BIDDERS(S)					
	1		DATE:					
	2		ADDRESS					



PROVINCE OF KWAZULU-NATAL DEPARTMENT OF HEALTH GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRCT

ZNQ: _____

DOH - <u>UNIQUE NO:UMZIN-H-CAT "B"</u>

MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4

<u>UMVOTI SUB-DISTRICT.</u>

1. PROJECT SPECIFICATIONS

1.1 SCOPE OF CONTRACT

This Contract is for the execution of the project as indicated above at Greytown Hospital M4 – Greytown Kwa=Zulu Natal.

1.2 CONTRACT DRAWINGS

Attached drawing no. No drawing

1.3 CONDITIONS OF CONTRACT AND PRELIMINARIES

1.3.1 PERIOD OF CONTRACT

One (01) Month (thirty working days excluding the weekends and holidays) as the Contract Period for the completion of the Work from date of Site handover.

1.3.2 CONTRACT GUARANTEE:

- 1. Damage to the existing buildings Bidders to note that any damages done or occurring to any of the buildings will be repaired at the expense of the contractor/ Tenderer and,
- 2. The repairs shall be to the satisfaction of the Kwa Zulu- Natal Department of Health.
- 3. Bidders are advised to visit the site prior to tendering and to acquaint themselves with the nature of the works (construction or services) to be done.
- 4. Access to the siting of the existing buildings, area of works etc., as no claims or disputes whatsoever will apply on the grounds of ignorance of the conditions under which the work will be executed.
- 5. List of previous completed PROJECTS within the Department of Health INSTITUTIONS Including the name and contact details of the Representative or Person who was involved in managing the project/s. for Reference purposes.

1.3.3 GUARANTEE PERIOD

The guarantee period for the completion of the Structure/ services / construction or other related works or as indicated above and all materials must be a minimum of <u>Three (3) Calendar Months</u> from the date of final delivery. Where new Materials are used and it shall be guaranteed for at list **5 years and above (SABS MARK)**

1.3.3.1 PENALTY FOR NON COMPLETION

Due to poor performing contractors or service providers a 0.04% Penalties on the total value of the project amount a day, shall apply to contractors / service providers failing to complete the work within the period agreed apon.

SITE AND MODE OF PROCEDURE 1.3.4

The work contained in this contract will be carried out on site of the existing Building (SIBUYANE, KWA-SENGE AND ENTEMBISWENI CLINICS - GREYTOWN KWA-ZULU NATAL).

1. The Bidder is advised that the existing premises will be occupied throughout the period of the contract, and that the minimum amount of disruption to services is of the utmost Importance.

Damage to the existing buildings - Bidders to note that any damages done or occurring to any of the buildings will be repaired at the expense of the contractor/ Tenderer and,

2. The repairs shall be to the satisfaction of the Kwa Zulu- Natal Department of Health.

3. Bidders are advised to visit the site prior to tendering and to acquaint themselves with the nature of the works (construction or services) to be done.

4. Access to the siting of the existing buildings, area of works etc., as no claims or disputes whatsoever will apply on the grounds of ignorance of the conditions under which the work will be executed.

5. List of previous completed PROJECTS within Department of Health INSTITUTIONS Including the name and contact details of the Representative or Person who was involved in Managing the project/s. for Reference purposes.

6. Written confirmation IN THE FORM OF THE LETTER from the contractors previous employer shall be

Submitted together with the quotation document for verification purposes.

ORIGINAL MANUFACTURER OF THE EQUIPMENT

1. The original manufacture of the equipment is Thermowise,

2. All bidders are welcome to quote and let it be highly noted that work must be subcontracted to Thermowise or other proven heat pump service provider, who has experience to work on such equipment, this requirement is to eliminate all nonqualified personal to work on the heat pumps

3. Artisan qualification shall be submitted together with the tender document.

1.3.5 SATISFACTORY INSTALLATION

The whole of the installation shall be carried out in accordance with the South African Bureau of Standards Code of Practice for the application of National Building Regulations,

1. KZN Standard Preambles to all Trades,

2. KZN General Specification,

3. South African Bureau of Standards Code of Practice

4. Occupational Health and Safety Act and Regulations 85/1993 as amended. Copies of the KZN Standard Preambles to all Trades KZN General Specification are available and can be available on request.

1.3.6 CERTIFICATES OF COMPLIANCE, MANUFACTURERS SPECIFICATION OR OTHER DOCUMENTS WHERE NECESSARY

- Service provider to submit service inspection form
- Service provider to submit a comprehensive service reports.

1.3.7 GENERAL

1. The Bidders / Contractors will be responsible for all masonry works associated with the installation and making good of all work related to the installation e.g.

2. Patching and painting (If any) must be to the satisfaction and in line with the specification of the KwaZulu-Natal Department of Health (Greytown Hospital) and in line with original manufacturers specification.

GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRCT ZNQ:

DOH – <u>UNIQUE NO:UMZIN-H-CAT "B"</u>

<u>MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4</u>

<u>UMVOTI SUB-DISTRICT.</u>

2. TECHNICAL SPECIFICATION

2.1 GENERAL

Technical specification shall be read in conjunction with all other sections of the specification and cognisance shall be taken of the clauses relevant to this particular installation / works / services or other, whether any specific clauses are referred to or not.

2.1.1 SCOPE

The work comprises of:

2.1.2 Major service of 2200 litres hot water storage tank.

- 2.1.3 Major service to 18kw GC heat pump, 38kw thermowise heat pump,48kw thermowise heat pumps.
- 2.2 Mechanical inspection.
- 2.3 Electrical inspection and replace defected wires.
- 2.4 Inspect all 3kw heating elements and replace if damaged.
- 2.5 Descale and cleaning of the hot water storage tank.
- 2.6 Paint internal of storage tank
- 2.7 Allow for manhole cover gasket.
- 2.8 Replace faulty thermometer and temperature gauge
- 2.9 Cleaning of the condenser coils using anti-corroded chemical
- 2.10 Checking of blower fans functionality.
- 2.11 Open and cleaning of strainer valves
- 2.12 Remove rusted galvanised nipples and replace with new.
- 2.13 Check and report functionality of the heat exchanger
- 2.14 Remove three controllers and replace with new control (maternity) and two at the kitchen.
- 2.15 Check and inspect the functionality of the electric circulation pumps

GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRCT

		_	 _		
ZNQ:	_		 		

DOH - UNIQUE NO: UMZIN-H-CAT "B" MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRICT.

WORK TO BE CARRIED OUT 2.15.1

Supply and install the following:

Major service of 2200 litres hot water storage tank.

Major service to 18kw GC heat pump, 38kw thermowise heat pump,48kw thermowise heat pumps.

Mechanical inspection.

Electrical inspection and replace defected wires.

Inspect all 3kw heating elements and replace if damaged.

Descale and cleaning of the hot water storage tank.

Paint internal of storage tank

Allow for manhole cover gasket.

Replace faulty thermometer and temperature gauge

Cleaning of the condenser coils using anti-corroded chemical

Checking of blower fans functionality.

Open and cleaning of strainer valves

Remove rusted galvanised nipples and replace with new.

Check and report functionality of the heat exchanger

Remove three controllers and replace with new control (maternity) and two at the kitchen.

Check and inspect the functionality of the electric circulation pumps

GREYTOWN HO	OSPITAL M4
UMVOTI SUB-	-DISTRCT
ZNQ:	

DOH - <u>UNIQUE NO:UMZIN-H-CAT "B"</u> MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRICT.

3. SCHEDULE OF RATES

PREAMBLE TO SCHEDULE OF RATES

Items and Pricing

The Department reserves the right to place an order for any quantities of items included in the Schedules. The Schedule of Rates must also not be assumed to include and describe every detail of the supply requirement, but must be taken and read in conjunction with the other parts of the document. Thus the supplier shall not have claim for further payment in respect of any order, which may be described or implied in the contract, although apparently no corresponding items are given in the Schedule of Rates. The supplier shall be deemed to have satisfied himself before tendering as to the correctness and sufficiency of his tender for the contract and of the rates and prices stated in the Schedule of Rates.

Tax and Duties

Prices, tendered and paid, must include all customs, excise and import duties, and any other tariffs or taxes levied by the government or statutory body having jurisdiction on the goods provided under this contract, including Value Added Tax (applicable to the current rate).

Rates

Except where provision is made in the Schedule of Rates, the rates and prices inserted shall be the full rates and prices for the service delivered described under the respective items and shall cover all labour, transport, overhead charges and profit, etc. as well as the general liabilities, obligations and risks arising out of the Conditions of Contract, the overhead charges and profit being spread proportionately over the rates of the relative items in the Schedule of Rates.

	DESCRIPTION	UNIT QTY	QTY	RATE/ UNIT		TOTAL	
m				R	С	R	С
	NOTES: 1) All rates for items contained in this Schedule of Prices must be computed excluding the applicable Sales Tax.						
	2) Where items are described as "Or other approved", approval must be obtained prior to tendering or submission of documents.			A SAME AND			
	3) All rates quoted shall be inclusive of transport, labour and profit.						
	4) caution to be taken to do the exact measurements before submission is done						
	5) Greytown Hospital will not be responsible for any mistakes and underquoting all Technical enquiries should be communicated with maintenance department					A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	
	at the Hospital prior to filling and submitting of the document						
	INSTITUTION: GREYTOWN HOSPITAL M4 SERVICE: MAJOR SERVICES TO HOT WATER STORAGE PUMP						
	PROPRIETARY ARTICLES: All equipment and material QUOTED in this contract shall be that which is specified or other approved by the Department of Health Facilities Management. See						
	Major service to 2200 litres hot water storage tanks. Descale and cleaning of the hot water storage tank. Hospital to witness before closing of the	each					
1.	manhole.		10				_
	Major service to 18kw GC heat pump, 38kw thermowise heat pump,48kw thermowise heat pumps.	each	05				
3.	Mechanical inspection-functionality if mechanically sound	Each	10				
***	Electrical inspection and replace defected wires. Inspect all 3kw heating elements and replace if damaged.	each	10				
	Paint internal of 2200l hot water storage tank	each	10				
<u>5.</u>	Prior to closing of the manhole covers, a new gasket shall be supplied and fitted by the service provider in all 2200l hot water storage tanks. Stainlessteel bolts and nuts only shall	each	10		and a suppose	in the second se	* THE STATE OF THE
6.	Replace faulty thermometer and temperature	each	20				
	Gauge Cleaning of the condenser coils using anti-corroded	1	25				
8.	chemical PS 1	<u> </u>	120		R		****

item	DESCRIPTION		QTY	RATE/UNIT		TOTAL	
				R	С	R	c
	NOTES:					1	
	6) All rates for items contained in this Schedule of						
	Prices must be computed excluding the applicable						
	Sales Tax.						ļ
	7) Where items are described as "Or other approved",			[]
	approval must be obtained prior to tendering or submission of documents.						
	8) All rates quoted shall be inclusive of transport,						
	labour and profit.						
	9) caution to be taken to do the exact measurements				}		
	hefore submission is done						
	10) Greytown Hospital will not be responsible for any	i			İ		
	mistakes and underguoting						
	all Technical enquiries should be communicated						
	with maintenance department at the Hospital prior					1	
	to filling and submitting of the document						_
	INSTITUTION: GREYTOWN HOSPITAL M4 SERVICE: MAJOR SERVICE TO HOT WATER STORAGE TANK						
	PROPRIETARY ARTICLES:						
	All equipment and material OUOTED in this contract shall be					1	
	that which is specified or other approved by the Department of] '
	Health Facilities Management. See specification bellow					-	
1)		each	09				
2	Open and cleaning of all strainer valves	item					
2	Remove all rusted galvanised nipples and replace with						
3)	new.	nem	+				
4	Check and report functionality of the heat exchanger	each	10				
	Remove three electronic controllers and replace with		0.7				
. 5	I new control (maternity) and two at the kitchen.	eacn	03				
	Cleaning and decreasing of the plant rooms prior to	١.	00				
6	handing over plant to the Hospital.	eacn	08				
	Allow to support 60mm copper pipe using steel support				İ		
7	of the similar specification as the existing at female				ļ		
·	medical laundry and Maternity wards	eacn	02	_			
	Check the functional of all compressors and gas level				Į		ł
_	where gas is low service provider shall inspect the gas	i]					
8	leak, repair, pull 30min vacuum and re-fill the gas and	·	1.0				ľ
	confirm functionality of the heat pumps.	eacn	10				
	Allow to compile a technical comprehensive report for	-			ļ		l
	all ten heat numbs and submit to the Hospital	1			ĺ		ļ
9	All work from the report shall be checked and	i			l		
	confirmed by the Chief prior to re-advertising.		1,,		1		
	Each plant room to be reported individually.	each	10				
	NOTES TO ALL BIDDERS:						
	It must be highly noted that :-						
	All hidders are welcome to quote and submit however	r	İ				
10	Dail works shall be sub-contracted to Thermowise 0	[]					
	other approved and accredited to service not water	r	İ	1			
	heat pumps as mentioned above.						
	To Collection Summary PS 2			R		1	ļ

GREYTO	WN HOSPITAL M4
UMVO	TI SUB-DISTRCT
ZNQ:	

DOH - UNIQUE NO: UMZIN-H-CAT "B" MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRICT.

COLLECTION SUMMARY

NOTE:

THIS COLLECTION SUMMARY MUST BE COMPLETED IN FULL BY THE CONTRACTOR AND RETURNED TOGETHER WITH THE TENDER FORM.

Collection Summary PS 1	R	
Collection Summary PS 2	R	
Collection Summary PS 3	R	n/c
Collection Summary PS 4	R	n/c
Collection Summary PS 5	R	n/c
Collection Summary PS 6	R	n/c
SUB-TOTAL "A"	R	
ADD Provision for Value Added Tax Allow 15% of SUB-TOTAL "A"	R	
TOTAL: CARRIED TO TENDER FORM	R	

IMPORTANT

THIS FORM IS ONLY TO BE INCLUDED AND COMPLETED WHEN APPLICABLE TO THE QUOTATION.

OFFICIAL BRIEFING SESSION / SITE INSPECTION CERTIFICATE

Site/building/institution involved:	GREYTOWN HOSPITAL M4
Quotation No.:	
Service: PROJECT CAT "B"- MAJOR SERVICES TO EXISTING HOT WATER HEAT PUMPS INSTALLED AT GREYTOWN HOSPITAL M4.	
******	· ***********
	OF (STATE NAME OF TENDERER) VISITED AND INSPECTED THE SITE ON
(DATE) AN	ND IS THEREFORE FAMILIAR WITH THE CIRCUMSTANCES AND
THE SCOPE OF THE SERVICE TO B	E RENDERED.
SIGNATURE OF TENDERER OR A	 AUTHORISED REPRESENTATIVE
DATE :	
SIGNATURE OF DEPARTMENTA	 L REPRESENTATIVE
DEPARTMENTAL STAMP:	
DATE:	

GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRCT ZNQ: _____

DOH - UNIQUE NO: UMZIN-H-CAT "B" MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRICT.

SECTION K

SCHEDULE OF VARIATIONS FROM GOODS OR SERVICES INFORMATION

Should the Tenderer wish to make any departure from or modifications in the Special Conditions of Contract, Specifications, Schedule list of Prices/ Quantities/ Drawings or to qualify the quotation in any way, he/she shall indicate the proposals clearly hereunder or alternatively make photocopies of the original quotation documentation.

SECTION	PAGE	VARIATION: CLAUSE OR ITEM
,		
	•	
-		

SIGNATURE OF TENDERER:	***************************************
DATE:	1000241001111000022000101100011000100010

GREYTOWN HOSPITAL M4
UMVOTI SUB-DISTRCT
7NO:

DOH - UNIQUE NO:UMZIN-H-CAT "B" MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRICT.

SCHEDULE OF ALTERNATIVE QUOTATIONS

Consideration will be given to alternative offers, which the Tenderer may wish to submit. Such offers shall be described, measured and priced in sufficient detail to enable the Province to evaluate the alternative. He/she shall set out his/her proposal clearly hereunder or alternatively make photocopies of the original quotation documentation.

SECTION	PAGE	ITEM
	_	

SIGNATURE OF TENDERER:	*************************************
DATE:	***************************************

GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRCT

UN	AT A O 1 Y	UCD		
ZNQ:			 	

DOH - UNIQUE NO: UMZIN-H-CAT "B" MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRICT.

SCHEDULE OF REFERENCES

References of previous work completed for the department of health or other to be listed below.

VAS DONE	CONTACT PERSON	COMPLETED SCOPE OF WORK
	·	

SIGNATURE OF TENDERER:	***************************************
DATE:	***************************************

IMPORTANT

THIS FORM IS ONLY TO BE INCLUDED AND COMPLETED WHEN APPLICABLE TO THE QUOTATION.

QUESTIONNAIRE

		REPLIES
1.	Are the prices/rates quoted firm?	
2.	Is the delivery period stated firm?	
3.	How will delivery be affected?	
4.	Is the equipment guaranteed for a minimum period of six months?	
5.	Are you the accredited agents in the RSA for the Manufacture/ supply of the goods offered by you?	·
6.	What is the address in the RSA (preferably in the Province of KwaZulu-Natal) where a machine/ goods as offered by you can be inspected under working conditions?	
7.	What is the approximate value of spares carried in stock in the RSA for this particular make and model of machine?	
8.	Where are stock held?	
9.	What facilities exist for the servicing of the Machine/goods offered?	
10.	Where are these facilities available?	
11.	What are the names and addresses of the factories where the goods will be manufactured and, if required, inspected?	
12.	Is a special import permit required?	
_	SIGNATURE OF TENDERER	DATE

GREYTOWN HOSPITAL M4 **UMVOTI SUB-DISTRCT**

UIT	IVO	UDIO	
ZNQ:		 	 _

DOH - UNIQUE NO: UMZIN-H-CAT "B" MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRICT.

SUMMARY FOR QUOTATION OPENING PURPOSES ONLY

(To be completed by Tenderer)

80/20 PREFERENCE POINTS CLAIMED IN TERMS OF THE KWAZULU-NATAL PROCUREMENT REGULATION

1,	QUOTATION PRICE INCLUDING V.A.	.T. <u>R</u>	
2.	AMOUNT IN WORDS:		
3.	TIME FOR COMPLETION/ DELIVERY	Y: 4 (four weeks)	
·	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	IMPORTANT opropriate block with	
4.	HAVE ANY ALTERATIONS BEEN MAD	DE?	YES NO
5.	HAS AN ALTERNATIVE QUOTATION	BEEN SUBMITTED?	YES NO
6.	IF APPLICABLE: DID THE TENDEREI BRIEFING SESSION/ COMPULSORY	R ATTEND THE OFFICIAL SITE INSPECTION?	YES NO
	•		
	NAME OF COMPANY	SIGNATURE	DATE

GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRCT

ZNQ:	
------	--

DOH - <u>UNIQUE NO:UMZIN-H-CAT "B"</u>

MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4

<u>UMVOTI SUB-DISTRICT.</u>

SITE BRIENG CONTRACTOR'S NOTES:

GREYTOWN HOSPITAL M4 UMVOTI SUB-DISTRCT ZNQ: _____

DOH - <u>UNIQUE NO:UMZIN-H-CAT "B"</u>

<u>MAJOR SERVICE TO HEAT PUMPS AND HOT WATER STORAGE TANKS FOR GREYTOWN HOSPITAL M4</u>

<u>UMVOTI SUB-DISTRICT.</u>

SITE BRIENG CONTRACTOR'S NOTES:	
	_
	_
	_
	_
	_
	—
	_
	_
	_
	_
	_
	_
	_
	—
	_
	·